



UNIONE ITALIANA
Talijska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: amministrazione@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.eu
ID Skype: unione.italiana.fiume
GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2016-15/31
N° Pr. 2170-67-02-16-8

Ai sensi dell'articolo 43 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 4, 19 e 26 del *“Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana”*, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua XXIX Sessione ordinaria tenutasi a Isola il 9 dicembre 2016, dopo aver esaminato il Bando di Concorso *“Dimela cantando”*, su proposta della Titolare del Settore *“Cultura”*, ha approvato la seguente:

CONCLUSIONE
9 dicembre 2016, N° 315,
“Bando di concorso per
***“Dimela cantando”*”**

1. Si approva il testo del Bando di Concorso *“Dimela cantando”* (in allegato) che costituisce parte integrante del presente Atto.
2. Il concorso *“Dimela cantando”* viene bandito nell'ambito del Festival dell'Istrovanto 2017 organizzato dall'Unione Italiana in collaborazione con l'Università Popolare di Trieste, la Città di Buie, la Regione Istriana e la Regione Veneto. Le canzoni pervenute saranno vagliate da una commissione nominata dall'Unione Italiana e quelle ritenute idonee saranno presentate al pubblico nel corso del *Festival dell'Istrovanto 2017*. Il Bando sarà pubblicato sul sito dell'Unione Italiana e del Festival. I lavori dovranno venire trasmessi all'Unione Italiana entro e non oltre il 28 febbraio 2017.
3. I mezzi finanziari per l'attuazione dell'evento di cui al punto 1. della presente Conclusione sono assicurati dalla *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2017”* alla voce 18 *“Festival dell'Istrovanto di Buie (VI edizione)”*, del capitolo 4 *“Cultura, Arte, Spettacolo e informazione”*.
4. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.eu

Il Presidente
Maurizio Tremul

Isola, 9 dicembre 2016

Recapitare:

- Al quotidiano "*La Voce del Popolo*".
- Alle Comunità degli Italiani.
- Alle Scuole Italiane di ogni ordine e grado.
- Alle Istituzioni della CNI.
- All'Università Popolare di Trieste.
- Agli partecipanti delle passate edizioni.
- Al Presidente dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig. Roberto Palisca.
- Al Vicepresidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig. Paolo Demarin.
- Al Segretario Generale dell'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva, Dott.ssa Christiana Babić.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- Al Segretario della GE, Sig. Marin Corva.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.

MOTIVAZIONE

Il concorso ha lo scopo di promuovere la composizione di canzoni nel dialetto Istroveneto, che saranno presentate al pubblico nel corso del *Festival dell'Istroveneto 2017*. Il Bando di Concorso "*Dimela cantando*" verrà pubblicato dall'Unione Italiana in collaborazione con l'Università Popolare di Trieste, la Città di Buie, la Regione Istriana e la Regione Veneto. Il termine ultimo per la consegna dei lavori è fissato per il 28 febbraio 2017.

L'Unione Italiana, in collaborazione con l'Università Popolare di Trieste, e col Patrocinio del Comune di Muja, la Città di Buje e della Regione Istriana, pubblica il

Concorso „Dimela cantando“, 5. edizione

per canzoni nuove che verranno suonate e cantate alla 6. edizione del

FESTIVAL *dell'Istroveneto*

Cosa bisogna fare?

Prima di tutto devi scrivere la canzone, parole e musica, registrarla in studio e mandarla per posta **fino al 28 febbraio 2017** per posta semplice, all'indirizzo:

Unione Italiana
Festival dell'Istroveneto - Concorso „Dimela cantando“
Uljarska 1/IV
51000 RIJEKA (FIUME)

oppure, per quelli più moderni, per posta elettronica all'indirizzo: cultura@unione-italiana.hr.

Quando mandare la canzone, così o così, dovresti scrivere:

- titolo della canzone
- chi la canterà
- i dati di chi ha scritto la canzone
- la **registrazione pronta e finita** (niente demo sta volta!) su CD o in formato mp3
- la base pronta e finita su CD o in formato mp3
- una copia delle parole della canzone

Attenzione: le canzoni che mandare le devi essere scritte solo in istriano e non le devi essere mai pubblicate, cantate o suonate prima!

Tutte le canzoni che verranno per tempo, che le saranno pronte e finite, le saranno valutate da una commissione che deciderà quelle che verranno suonate e cantate al Festival, in base al valore artistico della canzone. Ai autori delle canzoni che saranno scelte, daremo la spesa di incisione della canzone. I autori cederanno i diritti di autore all'organizzatore per 'sta occasione, ma comunque restano i diritti previsti dalla legge.

Attenzione, attenzione! Le canzoni saranno suonate e cantate dal vivo e sulla base musicale pronta, il 8 giugno a Muja, il 9 giugno a Capodistria e il 10 giugno a Buje, se va come si spera. Allora devi ben pensare di mettervi liberi in 'sti giorni. Le canzoni le saranno valutate da una giuria popolare e dal pubblico. Le migliori, le vinceranno il premio.

Ve ricordemo infine, che l'istroveneto no xe solo rimoniche e bei veci tempi, anzi, pol eser tuto quel che se vol e, soprattutto, sarà apesade quele con tematiche e forme mujicali contemporanee.

E sì, chi che partecipa a 'sto concorso el xe dacordo con quel che scrivi qua de sora.